

URZĄD MIASTA  
w KŁODZKU

SBM II /0004/20/2012

*Rodu seypie K III, TV*  
Kłodzko, dnia 20.08.2012 r.

RADA MIEJSKA  
w Kłodzku

Wpł. 2012 -08- 2 1

Nr 559 z al.

**Pan  
Piotr Brzostowicz  
Przewodniczący Rady Miejskiej  
w/m**

W załączeniu przekazuję informację dotyczącą współpracy Kłodzka z miastami partnerskimi.

Z poważaniem

Otrzymują:

1. Adresat
2. WO a/a

Z-ca BURMISTRZA  
Miasta Kłodzka  
*Witold Krzelowski*

W załączeniu :

1. Pismo WR. III.034.01.2012 z dnia 10.08.2012 r.

## **Dot.: Współpraca miasta Kłodzka z miastami partnerskimi**

Miasto Kłodzko współpracuje z pięcioma miastami europejskimi, tj. Nachod, Rychnov nad Kneznou w Republice Czeskiej, Carvin we Francji, Fleron w Belgii oraz Bensheim w Niemczech. Na przestrzeni lat rozwijała się ona w wielu dziedzinach m.in. współpraca kulturalna (kontakty szkół muzycznych, wymiana zespołów muzycznych i orkiestr, które uczestniczą w imprezach organizowanych w obu miastach), współpraca w dziedzinie sportu (m.in. mecze towarzyskie, wymiana młodzieży, zawody sportowe), kontakty izb przemysłowych i handlowych, wspólne uczestnictwo w targach turystycznych i prezentacjach gospodarczych.

Angażowanie we współpracę młodzieży, stowarzyszeń i organizacji pozwala na osiągnięcie wzajemnych korzyści, choćby poprzez naukę języków obcych, zwyczajów i poznanie mentalności sąsiadów.

Aktywna współpraca odbywa się zwłaszcza pomiędzy Kłodzkiem a niemieckim miastem Bensheim. W Kłodzku oraz w Bensheim efektywnie działa Towarzystwo Przyjaźni Polsko-Niemieckiej Kłodzko - Bensheim. W ramach działań stowarzyszenia rokrocznie odbywają się spotkania jego członków oraz wycieczki mieszkańców do obu miast.

Już w miesiącu styczniu 2011 r. w Kłodzku w Cynamonowa Caffè odbył się koncert oraz degustacja wina którą prowadził radny Miasta Bensheim – Hans Seibert. Przy tej okazji warto nadmienić że Bensheim leży w środkowej części, w kraju związkowym Hesja. Region ten znany jest z uprawy wina i należy do Heskiego Winnego Szlaku Bergstrasse. W imprezie uczestniczyli przedstawiciele Towarzystwa Przyjaźni Polsko-Niemieckiej Kłodzko/Bensheim, którzy przy okazji wizyty przekazali do Domu Małego Dziecka wsparcie finansowe, zabawki oraz środki czystości. Ze strony Miasta Kłodzka obecny był Zastępca Burmistrza Miasta Kłodzka Henryk Urbanowski oraz Przewodniczący Rady Piotr Brzostowicz.

W dniach od 2 do 9 maja młodzież dwóch kłodzkich gimnazjów, tj. z Gimnazjum z Oddziałami Dwujęzycznymi nr 1 im. Adama Mickiewicza w Kłodzku oraz z Gimnazjum nr 2 im. St. Wyspiańskiego przy Miejskim Zespole Szkół w Kłodzku spędziła w sposób wyjątkowy kilka dni, podczas których uczestniczyła w polsko – niemieckiej wymianie z uczniami z Goethe Gymnasium w Bensheim. Gimnazjaliści przez cały okres pobytu w Niemczech mieszkali u tamtejszych rodzin. Organizatorzy zapewnili im wiele atrakcji jak zwiedzanie Miasta Bensheim i jego pięknej okolicy i w wielu ciekawych miejsc, m.in. Frankfurt nad Menem, Muzeum Techniki w Speyer i park botaniczny „Luisen Park” w Mannheimie. Poza tym uczniowie odwiedzili ratusz, w którym zostali oficjalnie przywitani przez zastępcę burmistrza Bensheim. Uczniowie z Polski i Niemiec wspólnie pracowali nad projektem pt.: „Ciekawe twarze i miejsca w Kłodzku i Bensheim” , nawiązywali i pogłębiali znajomości z

kolegami i koleżankami z Niemiec oraz doskonalili swoje umiejętności językowe porozumiewając się z Sąsiadami w języku niemieckim i angielskim.

W dniach 05-08 sierpnia 2011 r. w Bensheim odbył się Festyn Miejski, w którym brali udział członkowie Towarzystwa Przyjaźni Polsko-Niemieckiej Kłodzko/Bensheim. Podczas festynu odbyła się zbiórka pieniędzy na leczenie chorego chłopca z Kłodzka. Prezes Towarzystwa z Bensheim Guenter Wetzel natomiast, przekazał 6 wyprawek dla dzieci szkolnych z Kłodzka (plecaki, zeszyty, przybory szkolne, słodycze itp.)

Przedstawiciele Towarzystwa Przyjaźni Polsko-Niemieckiej Kłodzko/Bensheim od 10 lat organizują wycieczki po Polsce. W miesiącu wrześniu odwiedzili Zakopane, Kraków oraz Pieniny. W Kłodzku zatrzymali się w drodze powrotnej do Niemiec. 23 września 2011 r. odbyło się spotkanie w Sali Rajców z zastępcą burmistrza Henrykiem Urbanowskim, który zaprezentował im kłodzkie inwestycje, imprezy i atrakcje turystyczne oraz przekazał na ręce prezesa Towarzystwa Guntera Wetzela podziękowanie za przekazanie wsparcia dla uczniów klas pierwszych. Grupa niemiecka z przewodnikiem zwiedziła także miasto. Wieczorem odbył się wspólny grill z członkami Towarzystwa z Kłodzka oraz władzami miasta. Współpraca z Bensheim odbywa się na wielu płaszczyznach. Towarzystwa z obu miast aktywnie działają, organizują wiele inicjatyw społecznych.

Już w 2010 roku w czasie wizyty Burmistrza Kłodzka Bogusława Szpytmy podczas oficjalnego spotkania z merem Carvin Philippe Kemel ustalony został plan współpracy pomiędzy miastami Kłodzko i Carvin. Doszło wtedy do zintensyfikowania dotychczasowych kontaktów poprzez wymianę kulturalną oraz sportową. W odpowiedzi na zaproszenie władz Kłodzka z Burmistrzem Miasta Kłodzka Bogusławem Szpytmą w dniach 4 do 7 maja 2011 r. przybyła z rewizytą delegacja z miasta Carvin. Do Kłodzka zawitali: Philippe i Catherine Kemel czyli mer Carvin z żoną, Patrick Gueant i Jeanine Dauchy – radni oraz Honorowy Obywatel Miasta Kłodzka i Prezes Towarzystwa Polonijnego „Sokół” – Leon Słojewski. Wraz z oficjalną delegacją Kłodzko odwiedziła również grupa przedsiębiorców z Carvin, której przewodziła Jocelyne Hemelsdael, prezes Stowarzyszenia Przedsiębiorców. Program wizyty francuskiej delegacji objął zwiedzanie ziemi kłodzkiej oraz Wrocławia. W trakcie wizyty goście mieli okazję zobaczyć Twierdzę Kłodzką, Wambierzyce, Karlów, Kudowę Zdrój, Muzeum Papiernictwa w Dusznikach Zdroju. Bardzo podobał im się nasz region – krajobrazy i uzdrowiska w których próbowali wód mineralnych. Zagraniczni goście spotykali się również z lokalnymi przedsiębiorcami z branży handlowo-usługowej oraz transportowej. Burmistrz Miasta Kłodzka Bogusław Szpytma podejmował gości podczas oficjalnych spotkań i oprowadzał ich po miejscach najważniejszych kłodzkich inwestycji: krytej pływalni, Kanale Młynówka, Parku Strażackim, forcie Wielki Kleszcz, wyremontowanych ulicach Objazdowej i

Kolejowej, po nowym rondzie oraz moście Św. Jana. Mer Carvin był pod wrażeniem nowych inwestycji i zmian jakie zaszły w Kłodzku od jego ostatniej wizyty sześć lat temu.

Podczas rozmów zadeklarowano chęć rozwijania kontaktów, przede wszystkim dotyczących sfery biznesowej, jak i bezpośrednich kontaktów między mieszkańcami. Do Carvin zaproszony został m.in. chór Concerto Glacensis, planowana jest również wspólna wystawa w Muzeum Ziemi Kłodzkiej, dla licznej polonii która zamieszkuje Carvin i nadal kultywuje polskie tradycje.

Kontakty między miastami wzmocniły się na przestrzeni ostatnich lat, zwłaszcza od 2007 r. W grudniu 2012 r. planowane jest otwarcie muzeum Louvre bis – na wydarzenie to zaproszona została delegacja z Kłodzka. Ważnym elementem w kontaktach z francuskim miastem jest reaktywowanie Towarzystwa Przyjaźni Polsko-Francuskiej, którego głównym celem jest przybliżenie kłodzaczanom kultury francuskiej – literatury, sztuki, muzyki, a także kuchni i obyczajów. Podczas wizyty delegacji z Carvin doszło do spotkania zorganizowanego w Muzeum Ziemi Kłodzkiej pomiędzy gośćmi z Francji a przewodniczącą stowarzyszenia – Dominiką Ferenc-Macherzyńską. Zakończyło się ono postanowieniem zacieśnienia wzajemnych kontaktów oraz zaproszeniem członków Stowarzyszenia do Francji.

Porozumienie pomiędzy Nachodem a Kłodzkiem dotyczące współpracy międzynarodowej i stosunków partnerskich podpisano już w 1995 r. Od tej pory stosunki między miastami intensywnie się zacieśniają. W 2011 r. doszło do wielu spotkań i wizyt. Podczas jednej z nich, w dniu 20 grudnia 2011 r., odbyło się spotkanie władz Kłodzka i Nachodu, podczas którego podpisano umowę partnerską dotyczącą współpracy między Szkołą Podstawową Nr 6 w Kłodzku, a jedną ze szkół podstawowych Miasta Nachod. Partnerstwo to polegać będzie na bezpośredniej współpracy obu placówek, wspólnej nauce, zabawie, organizacji meczów i koncertów oraz wzajemnych wizytach. Po podpisaniu umowy między zaprzyjaźnionymi placówkami uczniowie ze Szkoły Podstawowej nr 6 wykonali przedstawienie na którym dzieci śpiewały kolędy. W spotkaniu uczestniczyli: Burmistrz Miasta Kłodzka Bogusław Szpytma, zastępcy Burmistrza: Henryk Urbanowski i Witold Krzelowski, sekretarz Gminy Miejskiej Kłodzko Marcin Nowakowski, kierownik Wydziału Spraw Społecznych Paweł Popiel, dyrektor Szkoły Podstawowej Nr 6 Antoni Gałuz. Ze strony Republiki Czeskiej gościliśmy burmistrza Nachodu Jana Birkę, wiceburmistrza Drahomirę Benesową oraz dyrektor zaprzyjaźnionej szkoły Zuzannę Hoffmannową. W celu popularyzacji atrakcji turystycznych pogranicza polsko-czeskiego w marcu 2011 powstał wspólny projekt dofinansowany ze środków unijnych, w ramach Programu Operacyjnego Współpracy Transgranicznej 2007-2013 Republika Czeska – Rzeczpospolita Polska pt. „Pogranicze online – Kłodzko – udostępnienie atrakcji turystycznych miast Euroregionu Glacensis”. Miejskie atrakcje turystyczne zostaną wyposażone w zintegrowany

system kamer a ich obraz będzie na bieżąco udostępniany na stronach internetowych Miasta Kłodzko. Uruchomiona zostanie także wymiana tych obrazów z Miastem Nachod, realizujący podobny projekt na swoim terenie. Ze środków ww. programu dofinansowany jest także drugi projekt pt. „Transgraniczna Promocja Twierdzy Kłodzkiej i Nachodu” który Miasto Kłodzko realizuje wspólnie z Miastem Nachod. Projekt obejmuje przygotowanie wielojęzycznych materiałów promujących pogranicze polsko-czeskie, tj. mapki, tablice pamiątkowe montowane na zabytkach i budynkach, foldery, artykuły w prasie lokalnej oraz wielojęzyczne informacje publikowane na ogólnodostępnej podstronie internetowej zintegrowanej z serwisami www Nachodu i Kłodzka.

Współpraca Rychnov nad Kneznou w Republice Czeskiej po zmianie ich władz jest mniej intensywna. Bardzo aktywni są jednak przedstawiciele społeczności lokalnej. Dalej kontynuowana jest współpraca pomiędzy pszczelarzami kłodzkimi a czeskimi. W kwietniu 2011r. odbyło się uroczyste rozpoczęcie sezonu pszczelarskiego. Impreza zorganizowana została w pasiece Pana Henryka Zaręby w Wielisławiu. Wzięło w niej udział ponad 30 pszczelarzy z Kłodzka i Rychnowa nad Kneznou oraz Nachodu. W dniu 5 września 2011 r. z wizytą do Kłodzka przyjechali przedstawiciele Rychnowa. W ramach współpracy partnerskiej nawiązana została współpraca pomiędzy Muzeum Ziemi Kłodzkiej a Zamkiem w Rychnowie nad Kneznou oraz Zamkiem Potstejn.

Sporządziła: Agnieszka Przybyszewska